

ELŐTERJESZTÉS

Dombóvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének

2012. szeptember 27-i rendes ülésére

Tárgy: Partnervárosi kapcsolat kezdeményezése a németországi Bad Mergentheim önkormányzatával

Előterjesztő: Szabó Loránd polgármester

Készítette: Polgármesteri és Alpolgármesteri Titkárság

Tárgyalta: Városgazdálkodási Bizottság

Tanácskozási joggal meghívott: Glaub Róbert, a Dombóvári Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Költségvetési, pénzügyi-gazdálkodási szempontból ellenőrizte:

Kovács Gyula, Városgazdálkodási Iroda vezetője

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

dr. Gábor Ferenc jegyző távollétében:

Lehoczkiné dr. Kercsó Erzsébet
aljegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

A Dombóvári Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 24/2011. (XI. 30.) számú határozatában javaslatot tett arra, hogy Dombóvár Város Önkormányzata testvérvárosi kapcsolat felvételét kezdeményezze Bad Mergentheim önkormányzatával. A kisebbségi önkormányzat állásfoglalásától eltérően egyelőre jobbnak vélem, ha egy lazább, partnervárosi kapcsolat kiépítéséről dönt a képviselő-testület, melynek indokoltságát az alábbiak támasztják alá:

- A németországi településsel már évek óta kialakult és ápolott kapcsolat áll fenn, elsősorban a József Attila ÁMK-ban folyó német nemzetiségi oktatáshoz kapcsolódóan. A József Attila ÁMK és a Bad Mergentheim-i Kopernikus Realschule már 20 éve baráti kapcsolatot ápol. A partnerségi köteleknek köszönhetően lehetőség adódik arra, hogy az iskola tanulói szinte minden évben tavasszal eltölthessenek egy hetet a német településen, melynek köszönhetően eredeti nyelvi környezetben gyakorolhatják a német nyelvet. Viszonzásképpen a József Attila ÁMK is mindig szívesen látja a Kopernikus Realschule növendékeit, s nyaranta lehetőséget biztosít arra, hogy egy hetet eltöltsenek a Balatonnál.
- A partnervárosi kapcsolat kiépítésével lehetőség nyílna a német nemzetiségi oktatáshoz és neveléshez kapcsolódóan az óvónők, tanárok képzésében való együttműködésre, „óvónői tanonc” program lebonyolítására. Ennek köszönhetően a résztvevők elmélyíthetnék tudásukat és ismereteiket, illetve alkalmuk adódna a külföldi kollégáikkal történő tapasztalatcserére. Olyan szakmai és személyes tapasztalatokkal gazdagodhatnának, amelyeknek köszönhetően versenyképesebbé válhatnának a munkaerőpiacon.
- Dombóvárhoz hasonlóan Bad Mergentheim is fürdőváros, s mint egészségturisztikai központ, nagyrészt a gyógyvíznek és az arra épülő szolgáltatásoknak köszönheti jelentőségét. A fürdő 1829-ben nyitotta meg kapuit, s a település napjainkban a legnagyobb üdülőhelynek számít Baden-Württemberg tartományban. Jelenleg komoly beruházások folynak a területén, mely során modernizálják és bővítik a gyógyfürdő épületét. Mivel a két település hasonló természeti adottságokkal rendelkezik, a partnervárosi kapcsolat kiépítése következtében lehetőség nyílna egymás idegenforgalmi értékeinek és lehetőségeinek propagálására, valamint a turisztikai kapcsolatok erősítésére is.

A partnervárosi nyilatkozat aláírásával a már meglévő kapcsolatok erősítését és újabb kapcsolatok kialakítását segítené elő a két önkormányzat.

Kérem Képviselőtársaimat támogassák a javaslatot!

Határozati javaslat

1. Dombóvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete partnervárosi kapcsolat felvételét kezdeményezi a németországi Bad Mergentheim városával.
2. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert, hogy a partnervárosi kapcsolat létesítéséről szóló szándéknyilatkozatot magyar és német nyelven elkészíttesse és azt a német fél részére megküldje, továbbá Bad Mergentheim önkormányzatának pozitív döntését követően a partnervárosi együttműködésre vonatkozó megállapodást aláírja.

Határidő: 2012. október 31. – szándéknyilatkozat megküldésére
2012. december 15. – szerződés aláírására

Felelős: Polgármester

Végrehajtásért felelős: Polgármesteri és Alpolgármesteri Titkárság

Szabó Loránd
polgármester

Kivonat a Dombóvári Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2011. november 30-i ülésének jegyzőkönyvéből:

24/2011. (XI. 30.) sz. határozat

A Dombóvári Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete kezdeményezi, hogy Dombóvár Város Önkormányzata testvérvárosi megállapodást kössön Bad Mergentheim önkormányzatával az alábbi indokok alapján:

- *a településsel már évek óta kialakult és ápolat kapcsolat áll fenn, elsősorban a József Attila ÁMK-ban folyó német nemzetiségi oktatásához kapcsolódóan,*
- *lehetőség nyílna a német nemzetiségi oktatáshoz és neveléshez kapcsolódóan az óvónők, tanárok képzésében való együttműködésre, „óvónői tanonc” program lebonyolítására,*
- *Bad Mergentheim is fürdőváros, Dombóvárhoz hasonló adottságokkal rendelkezik.*

A Képviselő-testület javasolja, hogy a testvérvárosi kapcsolat létesítése szerepeljen Dombóvár Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2012. évi munkatervében.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a kezdeményezés továbbítására Dombóvár Város Önkormányzata felé.

Dombóvár, 2011. november 30.

Glaub Róbert sk.
elnök

Kivonat hitelül: